

N° 3651.

ESTONIE ET POLOGNE

**Protocole tarifaire. Signé à Varsovie,
le 27 mars 1935.**

ESTONIA AND POLAND

**Protocol regarding Customs Tariff.
Signed at Warsaw, March 27th,
1935.**

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 3651. — PROTOCOL² REGARDING CUSTOMS TARIFF BETWEEN ESTONIA AND POLAND. SIGNED AT WARSAW, MARCH 27TH, 1935.

French official text communicated by the Estonian Minister for Foreign Affairs. The registration of this Protocol took place May 9th, 1935.

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ESTONIA and THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF POLAND, being desirous of promoting and developing commercial relations between the two countries, have agreed to the following provisions with regard to the Treaty³ of Commerce and Navigation between Estonia and Poland of February 19th, 1927, and the Additional Protocol of July 5th, 1929 :

1. Polish Customs duties on the following goods originating in and coming from Estonia shall not exceed the figures hereinbelow stated, namely :

Item in Polish Customs Tariff	Designation of goods	Customs duty per 100 kg. in zloty
116 ex p. 6	Pike.	26.—
116 ex p. 6	Pike-perch	during the period April 1st-June 30th, 1935
		50.—
		for the quota of 300 quintals ;
116 p. 7	Bream	during the period April 1st-June 30th, 1935
116 ex p. 8	Perch	33.—
		during the period April 1st-June 30th, 1935
ex 199	Bituminous shale pitch (estobitumin) for the manufacture of briquettes with the authorisation of the Finance Minister .	26.—
		during the period April 1st-June 30th, 1935
		Duty-free till December 31st, 1935

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

² Came into force provisionally April 1st, 1935.

³ Vol. CXV, page 177, of this Series.

2. Until December 31st, 1935, Estonian Customs duties on the following goods originating in and coming from Polish Customs territory shall not exceed the figures hereinbelow stated, namely :

Item in Estonian Customs Tariff	Designation of goods	Customs duty per 1 kg. In Estonian crowns
159 p. 4	Explosives, fuse-cord and capsules . . .	1.50
159 ex p. 4	With the authorisation of the Minister for Economic Affairs and subject to special conditions	0.05

3. The present Protocol shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged at Tallinn as soon as possible.

It shall come into force on the 15th day after the date of the exchange of the instruments of ratification and shall remain in force until December 31st, 1935.

Done at Warsaw, in duplicate, this 27th day of March, 1935.

(L. S.) H. MARKUS.

(L. S.) J. BECK.